



Brussels, 19 September 2017

10005/17

Interinstitutional File:
2009/0076 (COD)

JUR 283
ENV 582
AGRI 308
CHIMIE 55
CODEC 987

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) No 528/2012 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2012 concerning the making available on the market and use of biocidal products
(Official Journal of the European Union L 167 of 27 June 2012)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

The corrigendum will be published in the Official Journal after approval by the European Parliament.

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

**на Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май
2012 година относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди**

(Официален вестник на Европейския съюз L 167 от 27 юни 2012 г.)

На страница 50, приложение I, категория 6, трети ред в таблицата:

вместо:

”

| ЕО номер | Име/група | Ограничения | Бележка |
|-----------|---|-------------|---------|
| 250-753-6 | (Z,E)-тетрадека- 9,12- диенил ацетат | | |

“;

да се чете:

”

| ЕО номер | Име/група | Ограничения | Бележка |
|-----------------------|---|-------------|-----------------------|
| <u>Не е приложимо</u> | <u>(9Z,12E)-тетрадекадиен</u> <u>1-ил ацетат</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento (UE) n.º 528/2012 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de mayo de 2012, relativo a la comercialización y el uso de los biocidas

(Diario Oficial de la Unión Europea L 167 de 27 de junio de 2012)

En la página 50, anexo I, cuadro, categoría 6, fila tercera:

donde dice:

«

| Número CE | Nombre/Grupo | Restricción | Comentario |
|-----------|---|-------------|------------|
| 250-753-6 | Acetato de (Z,E)-tetradeca-9,12-dienilo | | |

»,

debe decir:

«

| Número CE | Nombre/Grupo | Restricción | Comentario |
|----------------------|--|-------------|-----------------------|
| <u>No disponible</u> | <u>Acetato de (9Z,12E)-tetradeca-9,12-dien-1-ilo</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

».

OPRAVA

nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání

(Úřední věstník Evropské unie L 167 ze dne 27. června 2012)

Strana 50, Příloha I, Kategorie 6 třetí řádek tabulky:

místo:

”

| Číslo ES | Název/skupina | Omezení | Poznámka |
|-----------|------------------------------------|---------|----------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradeka-9,12-dienyl-acetát | | |

“

má být:

”

| Číslo ES | Název/skupina | Omezení | Poznámka |
|-------------------------|---|---------|-----------------------|
| <u>Není k dispozici</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka-9,12-dien-1-yl acetát</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

“

BERIGTIGELSE**til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) Nr. 528/2012 af 22. maj 2012 om
tilgængeliggørelse på markedet og anvendelse af biocidholdige produkter**

(Den Europæiske Unions Tidende L 167 af 27. juni 2012)

Side 50, bilag I, kategori 6, tredje linje i tabellen:

I stedet for:

"

| EF-nummer | Navn/gruppe | Begrænsning | Bemærkninger |
|-----------|-----------------------------------|-------------|--------------|
| 250-753-6 | (Z,E)-Tetradeca-9,12-dienylacetat | | |

"

læses:

"

| EF-nummer | Navn/gruppe | Begrænsning | Bemærkninger |
|--------------------------|--|-------------|-----------------------|
| <u>Ikke tilgængeligt</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeca-9,12-dien-1-ylacetat</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

"

BERICHTIGUNG

der Verordnung (EU) Nr. 528/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Mai 2012 über die Bereitstellung auf dem Markt und die Verwendung von Biozidprodukten

(Amtsblatt der Europäischen Union L 167 vom 27. Juni 2012)

Seite 50, Anhang I Kategorie 6 Zeile 3 der Tabelle

Anstatt:

"

| EG-Nummer | Name/Gruppe | Einschränkung | Bemerkung |
|-----------|-----------------------------------|---------------|-----------|
| 250-753-6 | (Z,E)-Tetradeca-9,12-dienylacetat | | |

"

muss es heißen:

"

| EG-Nummer | Name/Gruppe | Einschränkung | Bemerkung |
|------------------------|--|---------------|-----------------------|
| <u>Nicht verfügbar</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeca-9,12-dien-1-ylacetat</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

"

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määruses (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist

(Euroopa Liidu Teataja L 167, 27. juuni 2012)

Leheküljel 50 I lisa 6. kategooria tabeli kolmandas reas

asendatakse

”

| EÜ number | Nimetus/rühm | Piirang | Märkused |
|-----------|--------------------------------------|---------|----------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradeka-9,12-dienüülatsetaat | | |

“

järgmisega:

”

| EÜ number | Nimetus/rühm | Piirang | Märkused |
|------------------------|--|---------|-----------------------|
| <u>Andmed puuduvad</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka-9,12-dieen-1-üülatsetaat</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 167 της 27ης Ιουνίου 2012)

Στη σελίδα 50, Παράρτημα I, κατηγορία 6, τρίτη γραμμή στον πίνακα

αντί:

«

| Αριθμός ΕΚ | Ονομασία/ομάδα | Περιορισμός | Παρατήρηση |
|------------|--|-------------|------------|
| 250-753-6 | Οξικό δεκατετρα- 9,12-διενύλιο (ισομερή Z,E) | | |

»,

διάβαζε:

«

| Αριθμός ΕΚ | Ονομασία/ομάδα | Περιορισμός | Παρατήρηση |
|----------------------|---|-------------|-----------------------|
| <u>Μη διαθέσιμος</u> | <u>Οξικό δεκατετρα- 9,12-διενύλιο (ισομερή 9Z, 12E)</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

».

CORRIGENDUM

**to Regulation (EU) No 528/2012 of the European Parliament and of the Council of
22 May 2012 concerning the making available on the market and use of biocidal products**

(Official Journal of the European Union L 167 of 27 June 2012)

On page 50, Annex I, Category 6, third line of the table:

for:

"

| EC number | Name/group | Restriction | Comment |
|-----------|------------------------------------|-------------|---------|
| 250-753-6 | (Z,E)-Tetradec-9,12-dienyl acetate | | |

,"

read:

"

| EC number | Name/group | Restriction | Comment |
|----------------------|--|-------------|-----------------------|
| <u>Not available</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeca-9,12-dien-1-yl acetate</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

,"

RECTIFICATIF

**au règlement (UE) n° 528/2012 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2012
concernant la mise à disposition sur le marché et l'utilisation des produits biocides**

("Journal officiel de l'Union européenne" L 167 du 27 juin 2012)

Page 50, annexe I, catégorie 6, troisième ligne du tableau:

Au lieu de:

"

| Numéro CE | Nom/groupe | Restrictions | Observations |
|-----------|--|--------------|--------------|
| 250-753-6 | Acétate de (Z,E)- tétradéca-9,12- diényle | | |

"

lire:

"

| Numéro CE | Nom/groupe | Restrictions | Observations |
|-----------------------|---|--------------|----------------|
| <u>Non disponible</u> | <u>Acétate de (9Z,12E)- tétradéca-9,12-dién-1-yle</u> | | CAS 30507-70-1 |

"

CEARTÚCHÁN

ar Rialachán (AE) uimh. 528/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Bealtaine 2012 maidir le táirgí bithicídeacha a chur ar fáil ar an margadh agus a úsáid

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 167 an 27 Meitheamh 2012)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge an 27 Meitheamh 2012)

Ar leathanach 50, Catagóir 6, an tríú líne den tábla

in ionad:

"

| Uimhir CÉ | Ainm/grúpa | Srian | Nóta tráchta |
|-----------|---|-------|--------------|
| 250-753-6 | (Z,E)-Tetradec- 9,12- aicéatáit dienyl | | |

"

léitear:

"

| Uimhir CÉ | Ainm/grúpa | Srian | Nóta tráchta |
|---------------------|---|-------|-----------------------|
| <u>Níl fáil air</u> | <u>aicéatáit (9Z,12E)- teitrideaca-9,12-dé-éin-1-il</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

"

ISPRAVAK

Uredbe (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda

(Službeni list Europske unije L 167 od 27. lipnja 2012.)

(Posebno izdanje Službenog lista Europske unije, poglavlje 13, svezak 49)

Na stranici 230., u Prilogu I., kategorija 6., treći redak tablice:

umjesto:

”

| Broj EZ | Naziv/skupina | Ograničenje | Napomena |
|-----------|------------------------------------|-------------|----------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradeka-9,12-dienil acetat | | |

”

treba stajati:

”

| Broj EZ | Naziv/skupina | Ograničenje | Napomena |
|----------------------|---|-------------|-----------------------|
| <u>Nije dostupno</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka-9,12-dien-1-il acetat</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

”

RETTIFICA

**del regolamento (UE) n. 528/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio,
del 22 maggio 2012, relativo alla messa a disposizione sul mercato e all'uso dei biocidi**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 167 del 27 giugno 2012)

Pagina 50, allegato I, categoria 6, terza riga della tabella:

anziché:

"

| Numero CE | Nome/gruppo | Restrizioni | Osservazioni |
|-----------|--|-------------|--------------|
| 250-753-6 | Acetato di (Z,E)- tetradeca-9,12-dienile | | |

",

leggasi:

"

| Numero CE | Nome/gruppo | Restrizioni | Osservazioni |
|------------------------|--|-------------|-----------------------|
| <u>Non disponibile</u> | <u>(9Z,12E)-Tetradecadien-1-il acetato</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

".

LABOJUMS

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 528/2012 (2012. gada 22. maijs) par biocīdu
piedāvāšanu tirgū un lietošanu**

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 167, 2012. gada 27. jūnijs)

50. lappusē, I pielikums, 6. kategorija, tabulas trešā rinda

tekstu:

"

| EK Nr. | Nosaukums/grupa | Ierobežojums | Piebilde |
|-----------|---|--------------|----------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradeka- 9,12- dienilacetāts | | |

"

lasīt šādi:

"

| EK Nr. | Nosaukums/grupa | Ierobežojums | Piebilde |
|---------------------|---|--------------|-----------------------|
| <u>Nav pieejams</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka-</u> <u>9,12-dien-1-il acetāts</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

"

**2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 528/2012
dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo
klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 167, 2012 m. birželio 27 d.)

50 puslapis, I priedas, 6-a kategorija, lentelės 3-a eilutė:

yra:

”

| EB numeris | Pavadinimas / grupė | Apribojimas | Pastaba |
|------------|------------------------------------|-------------|---------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradek-9,12-dienilacetatas | | |

“

turi būti:

”

| EB numeris | Pavadinimas / grupė | Apribojimas | Pastaba |
|-----------------|--|-------------|-----------------------|
| <u>Neturima</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka-9,12-dien-1-ilacetatas</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

“

HELYESBÍTÉS

a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és a tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 167., 2012. június 27.)

Az 50. oldalon, a 6.kategóriában, a táblázat harmadik sorában

a következő szövegrész:

”

| EK-szám | Név/csoportképlet | Korlátozás | Megjegyzés |
|-----------|-------------------------------------|------------|------------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradeka- 9,12-dienil-acetát | | |

”

helyesen:

”

| EK-szám | Név/csoportképlet | Korlátozás | Megjegyzés |
|------------------------------|---|------------|-----------------------|
| <u>Nem áll rendelkezésre</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka-9,12-dien-1-il-acetát</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

”

RETTIFIKA**tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali***(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 167 tas-27 ta' Ġunju 2012)*

Fil-paġna 50, l-Anness I, il-Kategorija 6, it-tielet linja tat-tabella:

minflok:

"

| Numru KE | Isem/Grupp | Restrizzjoni | Kumment |
|-----------|--|--------------|---------|
| 250-753-6 | aċetat ta' (Z,E)-tetradeka-9,12-dienil | | |

"

aqra:

"

| Numru KE | Isem/Grupp | Restrizzjoni | Kumment |
|-------------------------|--|--------------|-----------------------|
| <u>Mhux disponibbli</u> | <u>Aċetat ta' (9Z,12E)-tetradeka-9,12- dien-1-yl</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

"

RECTIFICATIE

**van Verordening (EU) nr. 528/2012 van het Europees Parlement en de Raad van
22 mei 2012 betreffende het op de markt aanbieden en het gebruik van biociden**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 167 van 27 juni 2012)

Bladzijde 50, bijlage I, categorie 6, derde rij van de tabel:

in plaats van:

"

| EG-nummer | Naam/Groep | Beperking | Opmerking |
|-----------|--|-----------|-----------|
| 250-753-6 | (Z,E)-Tetradeca- 9,12-dienylacetaat | | |

";

lezen:

"

| EG-nummer | Naam/Groep | Beperking | Opmerking |
|-----------------------------|--|-----------|-----------------------|
| <u>Niet beschikbaar</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeca- 9,12-dien-1-yl- acetaat</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

";

SPROSTOWANIE

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 z dnia 22 maja 2012 r.
w sprawie udostępniania na rynku i stosowania produktów biobójczych**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 167 z 27 czerwca 2012 r.)

Strona 50, Załącznik I, kategoria 6, trzeci wiersz tabeli

zamiast:

”

| Numer WE | Nazwa/grupa | Ograniczenie | Uwaga |
|-----------|---|--------------|-------|
| 250-753-6 | Octan (Z,E)-tetradeka- 9, 12-dienylu | | |

”

powinno być:

”

| Numer WE | Nazwa/grupa | Ograniczenie | Uwaga |
|--------------------|---|--------------|-----------------------|
| <u>Niedostępny</u> | <u>Octan (9Z, 12E)-tetradeka- 9,12-dien-1-ylu</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

”

RETIFICAÇÃO

do Regulamento (UE) n.º 528/2012 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de maio de 2012, relativo à disponibilização no mercado e à utilização de produtos biocidas

(Jornal Oficial da União Europeia L 167 de 27 de junho de 2012)

Na página 50, Anexo I, Categoria 6, terceira linha da tabela:

onde se lê:

"

| Número CE | Nome/Grupo | Restrição | Observação |
|-----------|---|-----------|------------|
| 250-753-6 | Acetato de (Z,E)-tetradeca-9,12-dienilo | | |

","

leia-se:

"

| Número CE | Nome/Grupo | Restrição | Observação |
|-----------------------|--|-----------|------------------------|
| <u>Não disponível</u> | <u>Acetato de (9Z,12E)-tetradeca-9,12-dien-1-ilo</u> | | <u>CAS: 30507-70-1</u> |

","

RECTIFICARE**la Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai
2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide***(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167 din 27 iunie 2012)*

La pagina 50, anexa I, categoria 6, al treilea rând din tabel:

în loc de:

”

| Număr CE | Denumire/Grup | Restricție | Observații |
|-----------|---|------------|------------|
| 250-753-6 | Acetat de (Z,E)- tetradeca-9,12- dienil | | |

”

se citește:

”

| Număr CE | Denumire/Grup | Restricție | Observații |
|---------------------------|---|------------|-----------------------|
| <u>Nu este disponibil</u> | <u>Acetat de (9Z,12E)- tetradeca-9,12-dien-1-il</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

”

KORIGENDUM

**k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o
sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní**

(Úradný vestník Európskej únie L 167 z 27. júna 2012)

Na strane 50, príloha I, Kategória 6, tretí riadok tabuľky

namiesto:

”

| Číslo EC | Názov/skupina | Obmedzenie | Poznámka |
|-----------|-----------------------------------|------------|----------|
| 250-753-6 | (Z,E)-Tetradeka-9,12-dienylacetát | | |

“

má byť:

”

| Číslo EC | Názov/skupina | Obmedzenie | Poznámka |
|----------------------------|---|------------|-----------------------|
| <u>nie je k dispozícii</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka-9,12-dién-1-yl-acetát</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

“

POPRAVEK

**Uredbe (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti
na trgu in uporabi biocidnih proizvodov**

(Uradni list Evropske unije L 167 z dne 27. junija 2012)

Stran 50, Priloga I, Kategorija 6, tretja vrstica v tabeli:

besedilo:

"

| Številka EC | Ime/skupina | Omejitev | Opomba |
|-------------|--|----------|--------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradeka- 9,12-dienil acetat | | |

"

se glasi:

"

| Številka EC | Ime/skupina | Omejitev | Opomba |
|--------------------|---|----------|-----------------------|
| <u>Ni na voljo</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka- 9,12-dien- 1-il acetat</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

"

OIKAISU

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 528/2012, annettu 22 päivänä
toukokuuta 2012, biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 167, 27. kesäkuuta 2012)

Sivulla 50, liite 1, ryhmä 6, kolmas rivi:

on:

"

| EY numero | Nimi/ryhmä | Rajoitus | Huomautus |
|-----------|--|----------|-----------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradeka- 9,12- dienyyliasettaatti | | |

"

pitää olla:

"

| EY numero | Nimi/ryhmä | Rajoitus | Huomautus |
|----------------------|--|----------|-----------------------|
| <u>Ei saatavilla</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka- 9,12- dien-1-yyliasettaatti</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

"

RÄTTELSE

**till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 av den 22 maj 2012 om
tillhandahållande på marknaden och användning av biocidprodukter**

(Europeiska unionens officiella tidning L 167 av den 27 juni 2012)

Sidan 50, bilaga I, kategori 6, tredje raden i tabellen

I stället för:

"

| EG-nummer | Namn/Grupp | Begränsning | Anmärkning |
|-----------|---------------------------------------|-------------|------------|
| 250-753-6 | (Z,E)-tetradeka-9, 12-dienylacetat | | |

"

ska det stå:

"

| EG-nummer | Namn/Grupp | Begränsning | Anmärkning |
|-----------------------|---|-------------|-----------------------|
| <u>Ej tillgänglig</u> | <u>(9Z,12E)-tetradeka-9, 12-dien-1-ylacetat</u> | | <u>CAS 30507-70-1</u> |

"